

張翠山一見白眉僧衆人離船，忙問：「二哥、三哥的傷勢後來怎樣？」他一聲「痊可了吧？」俞蓮舟「恩」的一聲、良久不答，張翠山甚是焦急，目不轉睛的望着三哥，心頭湧起一陣不祥之感，生怕他說出一個「死」字來，俞蓮舟緩緩的道：「三弟死後，不過咽死也差不了多少，他終身殘廢，手足不能移動，俞岱岩俞三俠，嘿，江湖上算是沒這號人物了。」張翠山聽到三哥死後，心頭一喜，但想到一位英風偉骨的軒漢竟落得如此下場，忍不住憤然下淚，嘆咽着問道：「害他仇人是誰？可查出來了麼？」俞蓮舟不答，一轉頭，突然聞兩道閃電般的眼光照在殷素素臉上，森然道：「殷姑娘，你可知道害我俞三弟的人是誰？」殷素素禁不住身子輕輕一顫，說道：「聽說俞三俠的手足筋骨，是被人用少林派的金剛指法所

(承接土木大小工程)
 裝修油漆，內外開漆，新屋蓋造，或修理亦係及天棚，
 扶正傾斜房屋，修補水窗窗批連來開玻璃屋頂格等工
 程，經驗豐富，價銀老實，情願承辦，例無相誤。
 地址：雙力山打樹大六三〇 電話：二五九四、三七〇六
 夜間電話：貳五四、貳式〇三

General Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

新到

珠江荔枝	生晒菜干
珠江苦瓜	廈門米粉
珠江蓮藕	廈門瀨粉
珠江鯪魚	江門扎粉
豆豉鯪魚	江門河粉
天壇菠蘿	上海年糕

求新代事請來詳解各
醫明細女光顧多時有求必應或外埠來函
電話 255874 司理人黃植桂轉
718 E. Pender St. Vancouver & B. C.

銀夫人美髮屋
香港名師主理 髮型新穎
各界仕女光顧 無任歡迎
華埠喬化街式一五號
電話六三二一九四三
Silver Lady Beauty Salon
215 Keefer St.

寶實公司
Paul & Paul Co.
712 E. Pender Street
FACSIMILE 4, B. C.
Phone: MU. 1-7057

新到大帶
ABC 西國風扇,
免費保用一年, 自用
或送禮, 人人歡喜
另辦到大批新製片
歡迎臨取, 保證中價

特啟

▲井桃銀行式樣頗精美
打街附由正門入可矣

MU. 1

馬君寰 具政府牌照
快遞可靠 收費特廉
電話：八七九、式七八五

廣珍
首飾
舖

大藥房
MAIN DRUG
434 Main
國藥三國藥
沖咖啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永新啓

KONG SIK
27 DUNDY ST. 髮 88 光 司 公
電話 683-4929
中國絲，蘇杭雜貨，及男女晨袍，各種婦女絲髮，白色綉花衫頭，各色拖鞋，應有盡有。

昌記油漆公司
忠誠爲僑胞服務
工程大小無不
迅速
電話 式五四、七五〇三
六八七、四〇九四

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業


 Sunbeam
 White
 Enriched Macaroni

新邊麵
 美味
 新鮮

意

華強
RD CO.
Vancouver 4, B.C.
電話 534-5821

製造廠
味膠
料膠
批發
價目
印備
索即奉

經售及修名
應傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小

WING WING CO.
450-460 Hastings
Vancouver 4, B.C.
電話 254-7241 式五同


 專配眼鏡 驗眼
 氏律古屋
 A. Gerard Hirschberg.
 年十金造價行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

行銀路資大拿加
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings - Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設
 辦理一切
 銀行業務
 存款利息
 匯兌及
 買賣股票
 等項



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

110-114, QUEEN'S ROAD, HONG KONG.

配鏡專家
周愛權

精驗各國名牌眼鏡
兼修鑲玻璃之書眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
814 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 685-5938

屋出賃

家，月租現收三百元，二街西，近屋街，二千元，先交現銀壹元銀期，有意投資者請華辦事處詢問，定

英國華辦事處啟

站誠服發同胞，
港九均設有分，
歡迎函詢安辦，
香港
皇后大道中一一〇五一一